

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 52

Volume 27

23 February 1984

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 437/84 of 22 February 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 438/84 of 22 February 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 439/84 of 22 February 1984 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 440/84 of 22 February 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
* Commission Regulation (EEC) No 441/84 of 21 February 1984 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	9
* Commission Regulation (EEC) No 442/84 of 21 February 1984 on the granting of aid for butter from private storage for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs and amending Regulation (EEC) No 1245/83	12
Commission Regulation (EEC) No 443/84 of 20 February 1984 on the supply of common wheat to the World Food Programme as food aid	18
Commission Regulation (EEC) No 444/84 of 20 February 1984 on the supply of broken rice to Senegal as food aid	21
Commission Regulation (EEC) No 445/84 of 22 February 1984 determining the time limit for the entry into storage of butter sold under Regulation (EEC) No 262/79	24
* Commission Regulation (EEC) No 446/84 of 22 February 1984 amending Regulation (EEC) No 2213/76 on the sale of skimmed-milk powder from public storage	25

(Continued overleaf)

Contents (continued)

* Commission Regulation (EEC) No 447/84 of 22 February 1984 amending for the 21st time Regulation (EEC) No 2730/81 establishing a list of agencies in non-member importing countries entitled to issue invitations to tender in the milk and milk products sector	26
Commission Regulation (EEC) No 448/84 of 22 February 1984 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	27
Commission Regulation (EEC) No 449/84 of 22 February 1984 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	28
Commission Regulation (EEC) No 450/84 of 22 February 1984 altering the import levies on products processed from cereals and rice	30
Commission Regulation (EEC) No 451/84 of 22 February 1984 fixing the maximum export refund for white sugar for the 31st partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1880/83	32
Commission Regulation (EEC) No 452/84 of 22 February 1984 fixing the maximum export refund for raw sugar for the 23rd partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1882/83	33

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 392/84 of 16 February 1984 fixing the export refunds on milk and milk products (OJ No L 47, 17. 2. 1984)	34
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 437/84

of 22 February 1984

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2157/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 February 1984;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2157/83 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 February 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 February 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 February 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	99,06
10.01 B II	Durum wheat	133,55 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	93,03 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	76,87
10.04	Oats	79,42
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	68,30 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	35,83 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	82,64 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	153,37
11.01 B	Rye flour	145,67
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	220,58
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	163,77

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 438/84

of 22 February 1984

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2158/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
21 February 1984;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
21 set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 February
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 February 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 February 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0,30
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	6,42
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	10,87	10,87	10,87
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0,44

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0,53	0,53
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0,40	0,40
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 439/84

of 22 February 1984

fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 174/84 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 2454/83 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 375/84 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2454/83 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 February 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 February 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 243, 1. 9. 1983, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 46, 16. 2. 1984, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 February 1984 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)			
CCT heading No	Description	Third countries ⁽³⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	163,22	78,01
	2. Long grain	193,70	93,25
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	204,03	98,41
	2. Long grain	242,12	117,46
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	325,08	150,61
	2. Long grain	451,54	213,88
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	346,21	160,75
	2. Long grain	484,05	229,67
	III. Broken rice	55,92	24,96

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 440/84

of 22 February 1984

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 174/84 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2455/83 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 376/84 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies
should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 February
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 February 1984.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 243, 1. 9. 1983, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 46, 16. 2. 1984, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 February 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 441/84

of 21 February 1984

establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3063/82⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of that Regulation provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in Regulation (EEC) No 1577/81 to the elements communicated to the Commission in accor-

dance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 February 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 February 1984.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 323, 19. 11. 1982, p. 8.

ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	New potatoes	1 278	227,42	62,27	191,95	20,22	38 485	70,23	16,05
1.12	07.01-21 07.01-22	07.01 B I	Cauliflowers	7 245	1 289,24	353,03	1 088,16	114,62	218 173	398,14	91,03
1.14	07.01-23	07.01 B II	White cabbages and red cabbages	659	116,72	32,15	98,74	10,41	19 741	36,26	8,20
1.16	ex 07.01-27	ex 07.01 B III	Chinese cabbage	2 514	447,49	122,53	377,70	39,78	75 727	138,19	31,59
1.20	07.01-31 07.01-33	07.01 D I	Cabbage lettuce	4 387	780,67	213,77	658,92	69,41	132 111	241,09	55,12
1.22	ex 07.01-36	ex 07.01 D II	Endives	1 659	295,32	80,86	249,26	26,25	49 976	91,20	20,85
1.28	07.01-41 07.01-43	07.01 F I	Peas	5 619	999,93	273,81	843,97	88,90	169 214	308,80	70,60
1.30	07.01-45 07.01-47	07.01 F II	Beans (of the species Phaseolus)	7 772	1 383,04	378,72	1 167,33	122,96	234 047	427,12	97,65
1.32	ex 07.01-49	ex 07.01 F III	Broad beans	1 699	302,44	82,81	255,27	26,88	51 180	93,40	21,35
1.40	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	2 389	426,91	119,00	357,25	37,70	70 346	133,20	30,02
1.50	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	5 107	908,73	248,83	766,99	80,79	153 780	280,63	64,16
1.60	07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than sets)	1 304	232,09	63,55	195,89	20,63	39 275	71,67	16,38
1.70	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	5 421	964,60	264,13	814,15	85,76	163 235	297,89	68,10
1.74	ex 07.01-68	ex 07.01 IJ	Leeks	897	159,65	43,71	134,75	14,19	27 018	49,30	11,27
1.80		07.01 K	Asparagus :								
1.80.1	ex 07.01-71		— green	44 191	7 863,19	2 153,19	6 636,80	699,11	1 330 657	2 428,35	555,20
1.80.2	ex 07.01-71		— other	27 245	4 830,67	1 332,63	4 075,23	430,00	811 466	1 498,21	336,24
1.90	07.01-73	07.01 L	Artichokes	1 723	306,74	83,99	258,90	27,27	51 909	94,73	21,65
1.100	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomatoes	2 994	532,76	145,88	449,66	47,36	90 156	164,52	37,61
1.110	07.01-81 07.01-82	07.01 P I	Cucumbers	4 068	723,94	198,23	611,03	64,36	122 510	223,57	51,11
1.112	07.01-85	07.01 Q II	Chantarelles	44 408	7 965,69	2 210,49	6 651,74	700,33	1 317 180	2 474,71	549,40
1.118	07.01-91	07.01 R	Fennel	1 558	277,33	75,94	234,08	24,65	46 932	85,64	19,58
1.120	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	4 187	745,10	204,03	628,88	66,24	126 090	230,10	52,60
1.130	07.01-97	07.01 T II	Aubergines (Solanum melongena L.)	3 628	645,68	176,80	544,98	57,40	109 266	199,40	45,59
1.140	07.01-96	07.01 T I	Vegetable marrows (including courgettes) (Cucurbita pepo L. var. medullosa Alef.)	2 470	439,63	120,38	371,07	39,08	74 398	135,77	31,04
1.150	ex 07.01-99	ex 07.01 T III	Celery stalks and leaves	2 761	491,44	134,57	414,79	43,69	83 165	151,77	34,69
1.160	ex 07.06-90	ex 07.06 B	Sweet potatoes, fresh, whole	3 370	599,64	164,20	506,11	53,31	101 475	185,18	42,33
2.10	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	2 417	430,16	117,79	363,07	38,24	72 795	132,84	30,37
2.20	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	3 014	533,71	147,70	450,27	47,65	89 453	165,59	37,38
2.30	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	7 658	1 362,76	373,16	1 150,21	121,16	230 615	420,85	96,22
2.40	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	10 029	1 784,61	488,68	1 506,27	158,67	302 003	551,13	126,00
2.50		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :								
2.50.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Sanguines and semi-sanguines	1 695	301,76	82,63	254,70	26,83	51 066	93,19	21,30

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	1 341	238,78	65,38	201,54	21,23	40 409	73,74	16,86
2.50.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	690	122,83	33,63	103,67	10,92	20 786	37,93	8,67
2.60		ex 08.02 B	Mandarins including tangerines and satsumas, fresh, clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :								
2.60.1	08.02-29	ex 08.02 B II	— Monreales and satsumas	1 183	210,66	57,68	177,81	18,73	35 650	65,05	14,87
2.60.2	08.02-31	ex 08.02 B II	— Mandarins and wilkings	1 356	240,63	66,69	202,69	21,44	40 303	74,73	16,83
2.60.3	08.02-28	ex 08.02 B I	— Clementines	1 771	315,17	86,30	266,01	28,02	53 335	97,33	22,25
2.60.4	08.02-34 08.02-37	ex 08.02 B II	— Tangerines and others	2 816	501,11	137,22	422,95	44,55	84 801	154,75	35,38
2.70	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Lemons, fresh	1 262	224,64	61,51	189,60	19,97	38 015	69,37	15,86
2.80		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :								
2.80.1	ex 08.02-70		— white	1 534	273,05	74,77	230,47	24,27	46 208	84,32	19,27
2.80.2	ex 08.02-70		— pink	3 157	561,79	153,83	474,17	49,94	95 070	173,49	39,66
2.90	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	9 261	1 647,96	451,26	1 390,93	146,52	278 878	508,93	116,35
2.95	08.05-50	08.05 C	Chestnuts	3 193	566,65	156,35	477,79	50,45	94 722	175,75	39,56
2.100	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	2 461	438,02	119,94	369,70	38,94	74 125	135,27	30,92
2.110	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	3 106	552,74	151,35	466,53	49,14	93 539	170,70	39,02
2.115	08.06-50	08.06 C	Quinces	2 490	446,25	125,14	374,16	39,60	74 342	140,86	34,77
2.120	08.07-10	08.07 A	Apricots	7 081	1 254,09	345,42	1 060,93	111,92	212 107	389,66	88,10
2.130	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	11 087	1 972,92	540,25	1 665,21	175,41	333 870	609,28	139,30
2.140	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	13 541	2 409,46	659,79	2 033,67	214,22	407 744	744,10	170,12
2.150	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	4 080	732,78	203,58	612,17	64,66	120 536	227,85	52,11
2.160	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	7 479	1 330,89	364,44	1 123,32	118,32	225 222	411,01	93,97
2.170	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	11 715	2 084,52	570,80	1 759,40	185,33	352 755	643,75	147,18
2.175	08.08-35	08.08 C	Fruit of the species Vaccinium myrtillus	7 285	1 306,73	362,62	1 091,18	114,88	216 076	405,96	90,12
2.180	08.09-11	ex 08.09	Water melons	567	100,79	27,87	85,12	8,98	16 894	31,23	7,10
2.190	08.09-19	ex 08.09	Melons (other than water melons)	5 984	1 064,86	291,59	898,78	94,67	180 203	328,85	75,18
2.195	ex 08.09-90	ex 08.09	Pomegranates	5 136	909,63	250,55	769,53	81,18	153 849	282,63	63,90
2.200	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwis	17 662	3 142,81	860,60	2 652,64	279,42	531 847	970,58	221,90
2.205	ex 08.09-90	ex 08.09	Medlars	3 040	544,55	151,99	455,95	48,11	89 991	170,83	37,77

COMMISSION REGULATION (EEC) No 442/84

of 21 February 1984

on the granting of aid for butter from private storage for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs and amending Regulation (EEC) No 1245/83

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1600/83⁽²⁾, and in particular Articles 6 (7) and 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1223/83 of 20 May 1983 on the exchange rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1877/83⁽⁴⁾, and in particular Article 4 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 430/84⁽⁶⁾, is one of the special measures taken to encourage the disposal of butter stocks by permitting additional sales;

Whereas it is important to ensure that the restriction of this operation to butter from public stocks does not have a harmful effect on the removal from storage of butter accorded the private storage aid referred to in Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 804/68; whereas, pursuant to paragraph 3 of that Article, and in order to maintain outlets for butter from private storage, provision should be made for its use for the purposes laid down in Regulation (EEC) No 262/79;

Whereas the use of butter from private storage should be subject to the same detailed rules as those laid down previously in Commission Regulation (EEC) No 1468/79 of 13 July 1979 on the granting of aid for butter from private storage for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽⁷⁾,

repealed by Regulation (EEC) No 1014/83⁽⁸⁾; whereas it is also appropriate, particularly with regard to monitoring, that the provisions of Commission Regulation (EEC) No 1687/76⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 380/84⁽¹⁰⁾, should apply in this case;

Whereas the aid should be fixed at a level allowing the regular entry of intervention products on to the market, in particular by maintaining the necessary relationship between quantities removed from storage and consumer needs, while respecting the priority given to public storage by Community rules; whereas account should also be taken of the facilities for using butter from private storage and their economic impact; whereas for these various reasons the level of aid should be lower than the minimum price fixed for the sale of butter from public storage during the corresponding period; whereas the difference must be calculated as a function of the abovementioned requirements and their development according to the market situation;

Whereas the introduction of this Regulation makes it necessary, for the purpose of applying monetary compensatory amounts, to lay down a coefficient in Commission Regulation (EEC) No 1245/83 of 20 May 1983 fixing the monetary compensatory amounts and certain coefficients and rates required for their application⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 405/84⁽¹²⁾;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Aid shall be granted, for butter under storage contract pursuant to Article 8 (2) of Regulation (EEC) No

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.

⁽³⁾ OJ No L 132, 21. 5. 1983, p. 33.

⁽⁴⁾ OJ No L 186, 9. 7. 1983, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 51, 22. 2. 1984, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 177, 14. 7. 1979, p. 40.

⁽⁸⁾ OJ No L 114, 29. 4. 1983, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 46, 16. 2. 1984, p. 25.

⁽¹¹⁾ OJ No L 135, 23. 5. 1983, p. 3.

⁽¹²⁾ OJ No L 49, 20. 2. 1984, p. 1.

985/68⁽¹⁾ for at least four months and whose release from stock is carried out during the stock release period fixed in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 685/69⁽²⁾, when such butter is intended for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs referred to in Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79.

Article 2

1. Applications for aid referred to in Article 4 may be submitted to the intervention agency only during the week beginning on the Monday following the expiry of the period for the submission of tenders referred to in Article 12 (2) of Regulation (EEC) No 262/79 (period of granting of aid).

2. Aid may be granted only for quantities of butter of not less than one tonne.

Article 3

1. The amount of aid expressed in ECU shall be calculated on the basis of the difference between the buying-in price of the butter paid by the intervention agency granting aid on the date of expiry of the period for the submission of individual tenders referred to in Article 2 (1) and the minimum selling price referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 262/79 for the individual invitation to tender concerned, less 5 ECU per 100 kilograms.

However, the reduction of 14 ECU per 100 kilograms in the minimum selling price referred to in the second subparagraph of Article 18 (2) of that Regulation shall apply to the minimum price referred to above with regard to the person signing the contract who has undertaken to comply with the conditions laid down in that subparagraph.

2. The representative rate used to convert the aid into national currency shall be that in force on the date of expiry of the period for the submission of individual tenders referred to in Article 2 (1).

3. Payment of the aid shall not take place until:

- (a) the butter has been removed from storage within the meaning of Article 5 (3) and provided that the time limit fixed therein has been complied with;
- (b) the processing security referred to in Article 5 (4) has been lodged.

Article 4

1. Aid shall be granted at the request of the person signing the storage contract with the intervention agency with which the contract was concluded.

2. An application for aid shall not be valid unless:

- (a) it is accompanied by the written undertaking referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 262/79;
- (b) proof is furnished that a security of 2,42 ECU per 100 kilograms of butter has been lodged.

3. Applications for aid shall state:

- the quantity of butter which the signatory to the contract proposes to remove from storage,
- the coldstore where the butter is stored,
- the lot numbers,
- the proposed dates for removal from storage,
- the Member State on whose territory the products will be either processed into concentrated butter as referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 262/79 or, where Article 10 (2) of that Regulation applies, processed into products referred to in Article 4 of that Regulation,
- the use to which butter is to be put (formula A and/or formula C or formula B) as referred to in Article 4 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 262/79, specifying the kind of processing planned as referred to in the preceding indent,
- the name and address of the establishment or undertaking where the processing referred to above will take place.

4. An application for aid may not be withdrawn.

5. The intervention agency shall acknowledge receipt of the application as soon as possible and not later than the last day of the week following the period during which aid may be granted pursuant to Article 2 (1).

6. The security referred to in paragraph 2 (b) shall:

- (a) be lodged with the intervention agency to which the application is made, and shall consist, at the option of the person signing the contract, of either a cash deposit or a guarantee issued by an institution satisfying the requirements laid down by the Member State on whose territory the security is lodged;
- (b) except in cases of *force majeure*, be forfeit for any quantity for which:
 - the person signing the contract has withdrawn the application for aid,
 - the payment of the aid has not been possible pursuant to Article 3 (3).

⁽¹⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 90, 15. 4. 1969, p. 12.

Article 5

1. The acknowledgement of receipt referred to in Article 4 (5) shall, from the day of issue, have the same force as the award of a tender pursuant to Article 16 of Regulation (EEC) No 262/79, and the holder of an aid contract shall be subject *mutatis mutandis* to the same obligations as a successful tenderer.

2. Rights and obligations arising from an aid contract shall not be transferable.

3. Removal from storage within the meaning of Article 23 (7) of Regulation (EEC) No 685/69 shall take place within 45 days of the expiry of the period for submission of tenders referred to in Article 2 (1).

4. Before the butter is removed from storage, a processing security shall be lodged which shall be equal to the amount of the processing security referred to in Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 262/79 minus the amount of the aid reduction referred to in the first indent of Article 3 (1).

5. The periods for processing operations referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 262/79 shall be calculated from the expiry of the period for submission of individual tenders referred to in Article 2 (1).

Article 6

1. As soon as it is removed from stock, and until it is processed into products referred to in Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79, the butter referred to in Article 1 shall be subject to customs control or to an administrative control offering equivalent guarantees.

2. The provisions of Articles 2 (2) and (3), 6, 7, 8, 10 and 14 of Regulation (EEC) No 1687/76 and of Article 21 of Regulation (EEC) No 262/79 shall apply to the control referred to in paragraph 1.

The special endorsements to be entered in Sections 104 and 106 of the control copy shall be those given in the Annex.

3. The following provisions of Regulation (EEC) No 1687/76 shall apply to the butter referred to in Article 1:

- (a) Article 11 concerning cases of *force majeure*;
- (b) Article 12 concerning proof that the control requirements have been complied with together with the provisions of Article 22 (3) of Regulation (EEC) No 262/79; and
- (c) Article 13 concerning the lodging and release of the processing security referred to in Article 5 (4) of this Regulation and the furnishing of proof that this security has been lodged.

4. The following provisions of Regulation (EEC) No 262/79 shall also apply to the butter referred to in Article 1:

- (a) Article 22 (4) concerning the time limit after which the processing security is forfeit,
- (b) Articles 22 (5), and 23 (2) and (3) concerning the partial forfeiture of the security.

5. The provisions of Article 24 of Regulation (EEC) No 262/79 shall apply to the butter referred to in Article 1.

Article 7

Butter removed from storage shall be delivered in packages bearing one or more of the following endorsements in letters at least one centimetre high:

- 'Butter from private storage for processing (Regulation (EEC) No 442/84)',
- 'Smør fra privat oplagring bestemt til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 442/84)',
- 'Zur Verarbeitung bestimmte Butter aus privater Lagerhaltung (Verordnung (EWG) Nr. 442/84)',
- 'Βούτυρο ιδιωτικής αποθεματοποίησης προοριζόμενο για μεταποίηση (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 442/84)',
- 'Beurre de stock privé destiné à la transformation (règlement (CEE) n° 442/84)',
- 'Burro di ammasso privato destinato alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 442/84)',
- 'Boter uit particuliere opslag bestemd voor verwerking (Verordening (EEG) nr. 442/84)',

and indicating the use to which the butter is to be put ('formula A and/or formula C' or 'formula B').

Article 8

1. The Member States shall inform the Commission not later than the 15th day of each month, for the preceding month, of the quantities of butter, broken down according to use (formula A and/or formula C or formula B):

- which have been the subject of an application for aid and in respect of which the Member State has issued the acknowledgement of receipt referred to in Article 4 (5),
- in respect of which the processing security referred to in Article 5 (4) has been released.

2. The Member States shall also inform the Commission each quarter of the cases in which they have applied Article 23 (1) or (2) of Regulation (EEC) No 262/79, specifying the circumstances invoked, the quantities of butter involved and the measures taken.

Article 9

In footnote (4) to part 5 of Annex I to Regulation (EEC) No 1245/83, the second indent is hereby replaced by the following:

- in Regulation (EEC) No 262/79 (OJ No L 41, 16. 2. 1979), Regulation (EEC) No 442/84 (OJ No L 52, 23. 2. 1984) and Regulation (EEC) No 1932/81 (OJ No L 191, 14. 7. 1981), the amount indicated shall be multiplied by:

- the coefficient 0,34 where the butter is to be used in formula A or formula C products,
- the coefficient 0,58 where the butter is to be used in formula B products'.

Article 10

This Regulation shall enter into force on 1 March 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 February 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

Special endorsements to be entered in Sections 104 and 106 of the control copy

A. Butter intended for concentration and incorporation into pastry products, ice-cream or other food-stuffs:

(a) On the dispatch of butter:

— Section 104: 'For concentration and subsequent processing (Regulation (EEC) No 442/84)'.

'Til smørfedt og efterfølgende forarbejdning (forordning (EØF) nr. 442/84)'.

'Zur Verarbeitung in Butterfett und Weiterverarbeitung (Verordnung (EWG) Nr. 442/84)'.

'Προοριζόμενο για συμπύκνωση και κατόπιν για μεταποίηση [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 442/84]'.

'Destiné à la concentration et à la transformation ultérieure (règlement (CEE) n° 442/84)'.

'Destinato alla trasformazione in burro concentrato e successivamente alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 442/84)'.

'Bestemd voor boterconcentraat en verdere verwerking (Verordening (EEG) nr. 442/84)'.

— Section 106: 1. The date of expiry of the period for submission of individual tenders referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 442/84.

2. For butter intended for processing into products falling within sub-heading 19.02 B II b) and/or heading No 19.08 of the Common Customs Tariff, 'formula A' and/or 'formula C'.

For butter intended for processing into products falling within sub-headings 18.06 B and 18.06 D or heading No 21.07 of the Common Customs Tariff, 'formula B'.

(b) On the dispatch of concentrated butter or an intermediate product:

— Section 104: 'Concentrated butter for processing (Regulation (EEC) No 442/84)'.

'Smørfedt til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 442/84)'.

'Butterreinfett zur Verarbeitung (Verordnung (EWG) Nr. 442/84)'.

'Συμπυκνωμένο βούτυρο προοριζόμενο για μεταποίηση [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 442/84]'.

'Beurre concentré destiné à la transformation (règlement (CEE) n° 442/84)'.

'Burro concentrato destinato alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 442/84)'.

'Boterconcentraat bestemd voor verwerking (Verordening (EEG) nr. 442/84)'.

or

'Intermediate product for processing by ... (name and address of establishment) (Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 442/84)'.

'Halvfabrikata til forarbejdning hos ... (virksomhedens navn og adresse) (artikel 6. stk. 2 i forordning (EØF) nr. 442/84)'.

'Zwischenerzeugnis zur Verarbeitung in ... (Name und Anschrift des Betriebes) (Artikel 6 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 442/84)'.

'Ενδιάμεσο προϊόν προοριζόμενο για μεταποίηση στην επιχείρηση (ονομασία και διεύθυνση της επιχείρησης) [άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 442/84]'.

'Produit intermédiaire destiné à la transformation à ... (nom et adresse de l'établissement) (article 6 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 442/84)'.

'Prodotto intermedio destinato alla trasformazione in ... (nome e indirizzo dello stabilimento) (articolo 6, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 442/84)'.

'Tussenprodukt bestemd voor verwerking bij ... (naam en adres van het bedrijf) (artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 442/84)'.

— Section 106: 1. The date of expiry of the period for submission of individual tenders referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 442/84.

2. The weight of butter used to produce the quantity of concentrated butter or an intermediate product, as indicated in section 103.

3. The type of incorporation carried out, using one of the following expressions, as appropriate :

(a) For concentrated butter or an intermediate product in accordance with Annex I (V) to Regulation (EEC) No 262/79 and intended for processing into products falling within subheading 19.02 B II b) or heading No 19.08 of the Common Customs Tariff :

— 'product 19.02 — 19.08 (monoglycerides, tocopherols/enanthic acid)' or 'product 19.02 — 19.08 (monoglycerides, tocopherols/stigmasterol)'.

(b) For concentrated butter or an intermediate product intended for processing into raw dough falling within subheading 19.02 B II b) or into products falling within heading No 19.08 of the Common Customs Tariff :

— 'product 19.02 — 19.08 (vanilla/enanthic acid)' or 'product 19.02 — 19.08 (vanilla/stigmasterol)' in the case of products resulting from incorporation as specified in Annex I (I) to Regulation (EEC) No 262/79,

— 'product 19.02 — 19.08 (carotene/enanthic acid)' or 'product 19.02 — 19.08 (carotene/stigmasterol)' in the case of products resulting from incorporation as specified in Annex I (II) to Regulation (EEC) No 262/79,

— 'product 19.02 — 19.08 (sugar/enanthic acid)' or 'product 19.02 — 19.08 (sugar/stigmasterol)' in the case of products resulting from incorporation as specified in Annex I (III) to Regulation (EEC) No 262/79,

— 'product 19.02 — 19.08 (skimmed-milk powder, sugar/enanthic acid)' or 'product 19.02 — 19.08 (skimmed-milk powder, sugar/stigmasterol)' in the case of products resulting from incorporation as specified in Annex I (IV) to Regulation (EEC) No 262/79.

(c) For concentrated butter or an intermediate product intended for processing into products falling within heading No 18.06 or 21.07 :

— 'products 18.06 — 21.07 (vanilla/sitosterol)' in the case of products resulting from incorporation as specified in Annex II (I) to Regulation (EEC) No 262/79,

— 'product 18.06 — 21.07 (carotene/sitosterol)' in the case of products resulting from incorporation as specified in Annex II (II) to Regulation (EEC) No 262/79,

— 'product 18.06 — 21.07 (sugar/sitosterol)' in the case of products resulting from incorporation as specified in Annex II (III) to Regulation (EEC) No 262/79.

B. Butter for processing direct into pastry products or ice-cream :

— Section 104 : 'For direct processing (Regulation (EEC) No 442/84)'.

'Til umiddelbar (forarbejdning (forordning (EØF) nr. 442/84)'.

'Zur direkten Verarbeitung (Verordnung (EWG) Nr. 442/84)'.

'Προοριζόμενο για άμεση μεταποίηση [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 442/84]',

'Destiné à la transformation directe (règlement (CEE) n° 442/84)'.

'Destinato alla trasformazione diretta (regolamento (CEE) n. 442/84)'.

'Bestemd voor direkte verwerking (Verordening (EEG) nr. 442/84)'.

— Section 106 : 1. The date of expiry of the period for submission of individual tenders referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 442/84.

2. For butter intended for processing into products falling within heading No 19.08 of the Common Customs Tariff 'formula A'.

For butter intended for processing into products falling within subheadings 18.06 B and 18.06 D or heading No 21.07 of the Common Customs Tariff, 'formula B'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 443/84

of 20 February 1984

on the supply of common wheat to the World Food Programme as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1992/83 of 11 July 1983 laying down the implementing rules for 1983 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management⁽⁵⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁷⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 29 July 1983, the Commission of the European Communities decided to grant, under a Community measure, 5 460 tonnes of cereals for the

World Food Programme under the food-aid programme for 1983;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁹⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The German intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 February 1984.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX I

1. **Programme :** 1983
2. **Recipient :** World Food Programme (WFP)
3. **Place or country of destination :** Jordan
4. **Product to be mobilized :** common wheat
5. **Total quantity :** 5 460 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/
Main (telex 411 475)
8. **Method of mobilizing the product :** intervention
9. **Characteristics of the goods :**
the common wheat must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to
the minimum bread-making quality required for intervention (moisture : 14,5 % maximum)
10. **Packaging :** in bulk
11. **Port of shipment :**
any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient
country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied
by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said
period
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 6 March 1984
16. **Shipment period :** 20 March to 20 April 1984
17. **Security :** 6 ECU per tonne

Note :

The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
	1 998	Hansa Lagerhaus Ströh & Co. Eversween 11 2102 Hamburg 93	Hamburg 110 401
	2 551	Otto Behrens Lagerhäuser 2226 Averlak	Brunsbüttel 021 407
	911	Otto Behrens Lagerhäuser 2226 Averlak	St. Margarethen 021 412

COMMISSION REGULATION (EEC) No 444/84
of 20 February 1984
on the supply of broken rice to Senegal as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 174/84⁽⁴⁾, and in particular Article 25 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82⁽⁶⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1992/83 of 11 July 1983 laying down the implementing rules for 1983 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management⁽⁷⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 16 December 1983, the Commission of the European Communities expressed its intention to grant, under a Community measure, 5 000 tonnes of cereals for Senegal under its food-aid programme for 1983;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽¹¹⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Italian intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1984, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁶⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁹⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽¹¹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 February 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

1. **Programme :** 1983
2. **Recipient :** Senegal
3. **Place or country of destination :** Senegal
4. **Product to be mobilized :** broken rice
5. **Total quantity :** 2 500 tonnes (5 000 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - (a) broken rice for human consumption, of sound merchantable quality, free of odour and pests, of at least the standard quality for which the threshold price is fixed
 - (b) — moisture : 15 %
— pieces of rice : 1,5 % maximum
— chalky grains : 6 % maximum
— grains striated with red : 10 % maximum
— spotted and/or stained grains : 4 % maximum
— yellow and/or amber grains : 1,175 % maximum
 - (c) tolerance of extraneous matter consisting of :
— mineral and vegetable inedible substances ; provided that they are not toxic : 0,01 %
— extraneous broken grains or parts thereof, edible : 0,10 %
10. **Packaging :**
 - in bags
 - quality of the bags : new jute sacks — minimum weight 600 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags (in letters at least 5 cm high):
'BRISURES DE RIZ / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À
LA RÉPUBLIQUE DU SÉNÉGAL'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Dakar
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 5 March 1984
16. **Shipment period :** 20 March to 20 April 1984
17. **Security :** 12 ECU per tonne

Notes :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
2. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Senegal, c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123, 200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 445/84

of 22 February 1984

determining the time limit for the entry into storage of butter sold under
Regulation (EEC) No 262/79

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1600/83 ⁽²⁾, and in particular
Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68
of 15 July 1968 laying down general rules for inter-
vention on the market in milk and cream ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3521/83 ⁽⁴⁾, and in
particular Article 7a thereof,

Whereas under Article 1 of Commission Regulation
(EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of
butter at reduced prices for use in the manufacture of
pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽⁵⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 430/84 ⁽⁶⁾, the
butter put up for sale must have entered into storage
before a date to be determined; whereas this date

should be fixed in the light of the development of
butter stocks and quantities available;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The butter referred to in Article 1 of Regulation (EEC)
No 262/79 must have entered into storage before 1
May 1983.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

It shall apply from 27 February 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 February 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 15. 12. 1983, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 51, 22. 2. 1984, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 446/84

of 22 February 1984

amending Regulation (EEC) No 2213/76 on the sale of skimmed-milk powder
from public storageTHE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1600/83 ⁽²⁾, and in particular
Article 7 (5) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No
2213/76 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
102/84 ⁽⁴⁾, limited the quantity of skimmed-milk
powder put up for sale by the Member States' interven-
tion agencies to that taken into storage before
1 November 1983;Whereas, having regard to the market situation, that
date should be replaced by 1 January 1983;Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*In Article 1 of Regulation (EEC) No 2213/76, '1
November 1983' is hereby replaced by '1 January
1983'.*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 February 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.⁽³⁾ OJ No L 249, 11. 9. 1976, p. 6.⁽⁴⁾ OJ No L 14, 17. 1. 1984, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 447/84

of 22 February 1984

amending for the 21st time Regulation (EEC) No 2730/81 establishing a list of agencies in non-member importing countries entitled to issue invitations to tender in the milk and milk products sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1600/83 ⁽²⁾, and in particular Articles 13 (3) and 17 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2730/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3388/83 ⁽⁴⁾, established a list of agencies in non-member importing countries entitled to issue invitations to tender in the milk and milk products sector;

Whereas, in the light of the most recent information available to the Commission on the trade practices followed by the importing countries concerned and the official nature of the agencies in question, this Regulation should be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 2730/81 is hereby amended as follows:

The list of issuing organizations should be completed by addition of the following organizations, insertion being made in the alphabetical order of the importing country:

<i>Importing country</i>	<i>Issuing organization</i>
St Vincent	Diamond Dairy Co. Ltd, PO box 695, St Vincent
Zambia	The Dairy Produce Board, Kwacha House, PO box 124, Lusaka

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 February 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.

⁽³⁾ OJ No L 272, 26. 9. 1981, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 336, 1. 12. 1983, p. 52.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 448/84
of 22 February 1984
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1789/83 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 436/84 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1789/83 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 February 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 February 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1983, p. 48.
⁽⁴⁾ OJ No L 51, 22. 2. 1984, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 February 1984 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	42,71
	B. Raw sugar	36,27 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 449/84

of 22 February 1984

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 last on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 377/84⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 416/84⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 377/84 to the information known to the Commission that the export

refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 377/84 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 February 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 February 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 46, 16. 2. 1984, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 48, 18. 2. 1984, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 February 1984 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	36,22	
	(b) Other	36,55	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,3622
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	33,32 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	32,42 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 450/84

of 22 February 1984

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 174/84⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 185/84⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 426/84⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 414/83 of 21 February 1983⁽⁹⁾ amended Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within sub-heading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 February 1984.

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 February 1984;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹¹⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 185/84 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 February 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1984, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1984, p. 23.

⁽⁸⁾ OJ No L 50, 21. 2. 1984, p. 7.

⁽⁹⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 February 1984 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 E I ⁽²⁾	129,75	123,71
11.01 E II ⁽²⁾	73,12	70,10
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	94,82	88,78
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	129,75	123,71
11.02 A V b) ⁽²⁾	73,12	70,10
11.02 B II c) ⁽²⁾	112,99	109,97
11.02 C V ⁽²⁾	112,99	109,97
11.02 D V ⁽²⁾	73,12	70,10
11.02 E II c) ⁽²⁾	129,75	123,71
11.02 F V ⁽²⁾	129,75	123,71
11.02 G II	57,59	51,55
11.04 C II a)	99,96	75,78 ⁽³⁾
11.04 C II b)	131,21	107,03 ⁽³⁾
11.08 A I	99,96	79,41
11.08 A IV	99,96	79,41
11.08 A V	99,96	39,70 ⁽³⁾
17.02 B II a) ⁽³⁾	200,29	103,57
17.02 B II b) ⁽³⁾	145,90	79,41
17.02 F II a)	205,22	108,50
17.02 F II b)	141,95	75,46
21.07 F II	145,90	79,41
23.03 A I	279,98	98,64

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽³⁾ Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

⁽³⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 451/84

of 22 February 1984

fixing the maximum export refund for white sugar for the 31st partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1880/83

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1880/83 of 8 July 1983 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar ⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1880/83, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 31st partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 31st partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1880/83 is hereby fixed at 38,729 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 February 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 February 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 452/84

of 22 February 1984

fixing the maximum export refund for raw sugar for the 23rd partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1882/83

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1882/83 of 8 July 1983 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of raw sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1882/83, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 23rd partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 23rd partial invitation to tender for raw sugar issued under Regulation (EEC) No 1882/83 is hereby fixed at 33,040 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 February 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 February 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 15.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 392/84 of 16 February 1984 fixing the export refunds on milk and milk products

(Official Journal of the European Communities No L 47 of 17 February 1984)

Page 17, Annex, subheading 04.04 ex A (I), second indent, Zone E:
the refund shall be read: '—'.

THE PROFESSIONS IN THE EUROPEAN COMMUNITY

Towards freedom of movement and mutual recognition of qualifications

J.-P. de CRAYENCOUR

Aside from establishing a common market, one of the tasks of the European Community is to promote closer relations between the States belonging to it (Article 2 of the Treaty of Rome). One of the means of achieving this end is the free movement of persons.

This freedom of movement concerns *inter alia*, the professions. Members of the professions will be able to play their part in European integration and put their independent and responsible services at the disposal of a wider clientele in the Community only if obstacles standing in the way of freedom of the professions, whether it takes the form of the right of establishment or the freedom to provide services, are removed.

As the professions are generally highly regulated, this freedom of movement can only be satisfactorily achieved if certain of the regulations governing them, such as those relating to training requirements and professional ethics, are harmonized to some degree.

Existing rules and regulations in the various Member States could be reviewed in the light of any such harmonization and of changes in society, while paying due attention to the values of independence and responsibility which are a feature of the professions, with a view to promoting European integration.

The aim of this booklet on 'The professions in the European Community — Towards freedom of movement and mutual recognition of qualifications' is to highlight the benefits to be derived from free movement and the manner in which it can be properly implemented. It describes the legal process involved, suggests how harmonization might be realized and underlines the steps to be taken to achieve the most urgent objective, namely mutual recognition of diplomas. Finally, it outlines what has been achieved thus far and what remains to be done.

J.-P. de CRAYENCOUR — Born in London on 16 July 1915. Belgian — Studied law at Louvain. Pupil lawyer at the Brussels bar, then Director of the Study Centre of the National Federation of Small Firms. Administrator and General Secretary of the International Study Institute of Small Firms (classes moyennes). Worked in the Office of the Minister for Small Firms and Traders in 1958. Joined the Commission of the European Communities on 1 March 1959 and worked in the Directorate for the Right of Establishment. Head of Division on 1 June 1959. Retired on 1 May 1973. Founded the Secrétariat européen des professions libérales, intellectuelles et sociales (SEPLIC — headquarters in Brussels). Married with seven children. Chairman/founder of the Confédération nationale des associations de parents, 1956. Capitaine-commandant de réserve honoraire in the First Regiment of the 'Guides', prisoner of war, war volunteer, resistance movement participant.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish.

The Greek version is not yet available.

ISBN 92-825-2791-3

Catalogue number: CB-33-81-061-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 5,50
UKL 3,10 USD 6

BFR 240 IRL 3,80

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

OPENING OF THE HISTORICAL ARCHIVES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Rarely can it have been so easy to trace the origins of such a momentous and deep-rooted phenomenon as the construction of Europe. The Community's birth certificate was made out on a particular day and entered in a completely new register. Many of the witnesses to it are still alive and some 30 years on, the great debate that surrounded the Community's birth is firmly entrenched in our memories. The event is not so recent that we cannot call it to mind with the objectivity that comes with time, nor so remote that there is no living memory of it. In fact, the time is just right. The opening of the archives will allow historians to take over from the newswriters, and researchers will be able to certify the evidence.

The Communities intend to record this event with the publication of this guide: its purpose is to inform of the historical context of the European Communities and of the documentary sources in the Communities' archives.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

The Greek version is not yet available.

ISBN 92-825-3409-X
CB-36-82-314-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 8,85 BFR 400 IRL 6,20 UKL 5,30
USD 9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg